

Chants et Danses de France

Activités
2017 - 2018



SOMMAIRE

Stages 2017-2018	p.3
Bals folks, Concert et Veillées	p.9
Cours de danse	p.10
Groupes de musique de l'association	p.11
Informations pratiques	p.12

L'association

L'association Chants et Danses de France a été créée en 1984. Elle est affiliée à la Fédération Nationale Chants et Danses de France, issue de l'association créée par le chanteur Jacques DOUAI et Thérèse PALAU en 1952.

Chants et Danses de France a reçu l'agrément départemental d'éducation populaire de la Jeunesse et des Sports.

Chants et Danses de France

Secrétariat : 14, rue du Cleux - 02290 Ressons le long

Téléphone : 03.23.74.22.82

Site web : www.chants-danses-france.com

E-mail : contact@chants-danses-france.com

Mise en page : Jéshel Benoist

L'association Chants et Danses de France est subventionnée par :

*Le Conseil
Départemental
de l'Aisne*

*La région Hauts-de-France
Nord Pas de Calais – Picardie*

*La ville de
Soissons*



STAGES

Danses de Haute-Bretagne

21-22 octobre 2017

Danseur et chanteur originaire du Pays Gallo, **Marc Clériver** est également un collecteur régulier. Entre 2001 et 2006, il a enregistré à raison d'une journée par semaine, témoignages, langues, anecdotes mais surtout chants et danses... Ceci en fait un fin connaisseur de la tradition dansée galloise, et notamment des répertoires d'Avant-deux et de contredanse en général. Il leur a consacré une thèse aujourd'hui publiée par les Presses Universitaires de Rennes et Dastum. Il se produit en fest-noz avec, entre autres, Ivan Rajalu, et il lui arrive très fréquemment d'intervenir seul dans la ronde ou en gavottant, technique mêlant onomatopées, commandes et ritournelles, qu'il s'applique à relancer depuis 2001.

Contenu du stage

Le stage portera sur les répertoires traditionnels dansés recueillis en Haute-Bretagne, dans toute leur diversité : rondes de fonds anciens, contredanses de type Avant-deux ou Pas d'Été, versions de quadrilles. Le travail visera à la fois à donner une bonne compréhension générale de la variété et de la répartition géographique de ces répertoires, tout en développant un travail plus précis sur certaines formes et versions plus spécifiques, à partir de visionnage de films d'enquête et de collecte de diverses époques.

Musicien accompagnateur : Ivan Rajalu (violon, accordéon, gavotteur)

Niveau : tous niveaux.

Animé par
Marc Clériver



11-12 novembre 2017

Sauts béarnais et Fandango

Daniel a commencé à danser en 1993 à Auvillar (82) avec la **Camba Tòrta** et les **Danseurs du Brulhois**. En 1999, il anime ses premiers ateliers de danses gasconnes à Gennetines. Il devient éducateur sportif en 2003, et s'oriente vers une carrière de danseur et musicien professionnel.

Actuellement Daniel passe toujours la danse et joue en solo (**Dani PadPé**), ou avec **Clica Dròna** (trio bal gascon), **Nhac** (duo bal à la voix), **Tripoux** (trio bal gastronomique décalé), **Total Ferüm** (duo bal à surprises) et **Saméli** (trio concert exotique).

Contenu du stage

Les Sauts béarnais (avec une couleur de Lucq-de-Béarn) et un Fandango Arin-arin au goût du Labourd (province côtière d'Iparralde -du Pays Basque Nord-) seront nos thématiques pendant ce stage. Ces danses, l'une au style béarnais, l'autre au fort accent basque, ont des dynamiques particulières, portées par des musiques qui leur sont propres. Notre pratique s'axera autour de la notion de rebond, avec une certaine dose d'équilibre, de plaisir et de technique.

Daniel passe la danse avec amour, joie et passion. Il privilégie le respect des « fondamentaux » et des « cadres » (culturels / individuel ET collectif) dans lequel s'inscrivent ces danses. Ceci permettant de trouver son confort et sur ces bases, de créer son interprétation.

Niveau : avoir pratiqué des sauts basco-béarnais

Animé par
Daniel Detammaecker



Photo Veronique Chochon

Rondes chantées de Bretagne et de Vendée

2-3 décembre 2017

→ Le soir : Concert-Cabaret et bal à la voix avec les Dames de Nage (voir p. 9)

Valérie IMBERT est d'origine normande. En arrivant en 1984, en Vendée, elle s'est tout de suite intéressée au répertoire traditionnel, dansé et chanté de Vendée et de Poitou-Charentes. Elle participe à de nombreux projets artistiques et transmet sa passion et son répertoire à des gens de tous âges (enfants, étudiants, adultes) en milieu scolaire, dans des écoles de musique et des conservatoires. Elle est titulaire du Diplôme d'Etat en chant traditionnel (DE).

Brigitte KLOAREG est une colporteuse de chansons qui propose un vaste répertoire de chants et complaintes ancré dans les pays celtiques. A 20 ans, elle quitte le pays de son enfance, la (petite) Bretagne pour le pays de Galles. Multilingue, elle passe avec aisance d'un répertoire à l'autre : irlandais, breton, gallois, français.... Elle se produit en concert en solo, en fest-noz, avec ses filles et de nombreux chanteurs et instrumentistes, ou encore conteurs, poètes.

Formatrices chevronnées, les Dames de Nage ne vous laissent que le choix d'apprendre dans la bonne humeur et la convivialité.



Contenu du stage

Le stage abordera à la fois l'apprentissage des danses et des chansons à travers des rondes chantées de Bretagne et de Vendée diverses et variées. Certaines sont très simples, d'autres demandent de tricoter un peu plus les pieds (et les bras). En Bretagne, le répertoire est parfois bilingue breton et français, en Vendée, on trouve des refrains en poitevin. L'on commence par répondre avant ... d'essayer de mener soi-même !

Niveau : tous niveaux

Chant traditionnel du Québec et d'Acadie

Arrangements polyphoniques

20 et 21 janvier 2018

➔ le samedi soir : veillée chantée (voir p. 9)

Né à Chicoutimi (Québec) en 1952, [Robert Bouthillier](#) obtient une Maîtrise en histoire (Arts et traditions populaires) de l'Université Laval (Québec, 1976) et un D.E.A. en anthropologie sociale et historique de l'ÉHESS (Paris, 1978). Entre recherche et action culturelle, il participe à la relance et à l'animation de la collecte ethnographique directe et il est associé à plusieurs publications autour de la chanson et du conte. En marge de sa carrière de chercheur, de formateur et d'animateur culturel, il poursuit également une carrière de chanteur et conteur, en solo ou au sein des groupes de musique traditionnelle [Serre l'Écoute](#) et [Trio Cithel](#).

Contenu du stage

À de rares exceptions près, la chanson de tradition orale de langue française ne se retrouve à peu près jamais sous forme harmonisée dans la pratique « naturelle ». Le répertoire est essentiellement monodique. Ce qui n'a pas empêché un travail polyphonique de se développer au fil des ans, d'abord par l'apport des chorales depuis le début du 20^e siècle, et plus récemment, par le travail de groupes de chant appartenant au mouvement « revivaliste ».

Depuis quinze ans, [Robert Bouthillier](#) fait partie du trio québécois [Serre l'Écoute](#) ([Liette Remon](#), [Gabrielle Bouthillier](#), [Robert Bouthillier](#)). Leurs arrangements, souvent totalement empiriques, essaient autant que faire se peut de respecter les structures musicales propres aux chansons de tradition orale (travail sur la modalité) et les caractéristiques esthétiques de leurs interprètes (mélodies non mesurées, non tempérées, intonation vocale « non chorale »).

Ce stage permettra de découvrir, à travers une exploration du répertoire québécois et acadien tel que collecté, d'expérimenter un travail de traitement harmonique empirique.



Animé par
Robert Bouthillier

18 février 2018

Contredanses anglaises

→ L'après-midi : P'tit Bal Folk du Dimanche (voir p. 9)

Sylvain Lhotte a suivi très jeune les pas de danse de ses parents, fondateurs de [Chants et Danses de France Picardie](#). Au cours des années, il s'est initié à divers répertoires de danses traditionnelles, populaires et anciennes, françaises et étrangères. Il a été formé aux contredanses anglaises par les instructeurs de l'ADP. Depuis plusieurs années, il anime des cours de danse réguliers à Soissons et Essômes-sur-Marne ainsi que des stages en France et à l'étranger. Il est également musicien (clarinette, flûtes à bec), et anime des bals folks avec [Le Duo Lhotte-Dankers](#) et [La Rochonnière](#).



Animé par
Sylvain Lhotte

Contenu du stage

Les contredanses sont des danses à figures qui se sont propagées à travers l'Europe depuis le XVII^e siècle. De caractère très social, elles peuvent se danser en cercle, double front (longway) ou encore en quadrille (square). Lors de ce stage, nous aborderons essentiellement le répertoire anglais : du recueil de John Playford (première édition 1651) aux chorégraphies récentes.

Les pas que nous utiliserons seront proches du pas marché, ce qui rend ces danses très accessibles aux débutants : il suffit de savoir mettre un pied devant l'autre et d'avoir un peu le sens de l'orientation ! Vous découvrirez les figures principales qui vous ouvriront ensuite les portes du vaste monde des contredanses.

Musicienne accompagnatrice : Floor Dankers (accordéon diatonique, violon)

Niveau : tous niveaux

Contredanses françaises de l'Ancien Régime

24 et 25 mars 2018

Mône Guilcher a été formée au chant et à la danse traditionnels ainsi qu'à l'histoire de la danse par son milieu familial.

Son intérêt personnel pour les répertoires anciens l'oriente vers la période Renaissance et la Contredanse de la fin du XVIII^e et du XIX^e siècle.

Elle est membre de l'**Atelier de la Danse Populaire** (ADP).

Animé par
Mône Guilcher



Contenu du stage

En cette fin de XVIII^e siècle, la contredanse française, sur plan carré, développe toute sa fantaisie et son ingéniosité. L'on pourrait se croire perdu, si les 4 dernières mesures ne remettaient tout le monde à sa place.

Des pas à apprendre ? Oui.

Mais on peut également y substituer des formules très simples de façon à ce que le plaisir des huit danseurs prime sur l'exécution minutieuse des pas.

Musicienne accompagnatrice : Nolwenn Verrière (violon)

BALS FOLKS, CONCERT & VEILLÉES

13 août 2017
15h30

Bal folk dans le cadre de « Un été sur les rives de l'Aisne »

Animé par **le Trio Lhotte-Dankers**

Lieu : Halte Fluviale, Soissons - Tarif : Gratuit

Bal Contredanses

dans le cadre de « **La Fête du Haricot** »

Animé par « **Ensemble Chants et Danses de France** »

Lieu : Le Mail, Scène Culturelle

Tarif : Gratuit

2 décembre 2017
20h30

Concert-Cabaret et bal à la voix

Animé par « **les Dames de Nage** »
et les musiciens de l'association

Meneuses à la voix de Basse Bretagne et de Vendée, Brigitte KLOAREG et Valérie IMBERT nous proposent un concert-cabaret autour de thèmes comme les îles ... d'Ouessant à Noirmoutier, le boire et le manger, les chansons de femmes de la côte... Elles rassemblent diverses versions de la même chanson et parfois Brigitte compose une chanson pour répondre à une situation inattendue... Tout en chantant, elles amusent, surprennent et enchantent le public dont la participation est du reste indispensable pour du chant à répondre, des jeux de ritournelles et autres... en français, breton, poitevin, anglais voire autres langues. Pour les curieux : les « DAMES DE NAGE » sont un instrument de navigation indispensable à bord de tout bateau !

Lieu : Le Mail - Scène culturelle (7 rue Jean de Dormans), Soissons

Tarif : 10€, 8€ (tarifs réduits⁽¹⁾) – 5€ pour les stagiaires –
gratuit pour les moins de 12 ans.



(1) : -16 ans, étudiants,
demandeurs d'emploi, adhérents
Chants et Danses de France

Veillée chantée

Invitation à une soirée chant animée par ... **vous-même** !

Pour prolonger le plaisir après le stage de chant (que vous soyez inscrits ou non) : apportez une bouteille, un plat salé ou sucré, et surtout vos chansons. Nous chanterons de l'apéro jusqu'au digestif et enchaînerons sur des danses chantées...

Lieu : Salle Saint-Georges, en face de l'église à Ressons-le-Long

Entrée gratuite, ouverte à tous

18 février 2018
14h30-18h

P'tit Bal Folk du Dimanche

Animé par les **groupes de l'association** et en **scène ouverte** (nous contacter rapidement, merci)

Lieu : Salle de la mutualité (4 rue Pétrou Labarre), Soissons

Tarif : 3€, 2€ (tarifs réduits⁽¹⁾)

(1) : -16 ans, étudiants,
demandeurs d'emploi, adhérents
Chants et Danses de France

Veillées des stages

Lors des stages de week-end (hors bal ou veillée spécifique programmée), nous prolongerons le plaisir par une veillée avec les stagiaires le samedi soir. Vous êtes invités à apporter vos instruments si vous le souhaitez.

Gratuit, ouvert à tous

COURS DE DANSE & MUSIQUE

Cours de danses traditionnelles

À Soissons

Animé par **Sylvain Lhotte**, accompagné par **Floor Dankers** (accordéon diatonique, violon, chant). Ce cours est ouvert à tous, vous y découvrirez différentes danses rencontrées dans le milieu folk :

Danses anciennes : branles de la Renaissance, contredanses anglaises et françaises, ...

Danses traditionnelles ou assimilées : danses bretonnes (gavotte, ridée, tour, etc.), avant-deux du Poitou, maraîchines vendéennes, rondeaux gascons, sauts basco-béarnais, bourrées du grand Centre-France, branles alsaciens, ...

Danses en couple : valse, scottish, mazurka, polka.

Organisateur : ASDEC (Association Sport, Détente Et Culture).

Tarif : adhésion à l'association ASDEC

Lieu : gymnase Jean Davesne, rue Bara à Soissons

Jour : lundi (hors vacances scolaires)

Horaires : • 20h30 - 21h30 tous niveaux
• 21h30 - 22h15 niveau avancé

Renseignements : Sylvain Lhotte sylvainlhotte@yahoo.fr ou
contacter Chants et Danses de France

À Essômes-sur-Marne

Sylvain Lhotte intervient aussi un mercredi par mois (de 20h30 à 22h30) à **Essômes-sur-Marne** pour l'association **Danse en Omois**.

Renseignements : Sylvie Louvet - 0610976978
<https://www.facebook.com/pages/Danse-en-Omois/160725280755441>



GROUPES DE MUSIQUE DE L'ASSOCIATION

La Rochonnière

Née au sein de l'association Chants et Danses de France en 1996, **La Rochonnière** interprète un répertoire de bal folk français avec une dominante bretonne. Fanny Lhotte (accordéons diatoniques), Nicolas Lhotte (bombardes), Sylvain Lhotte (clarinettes) et Laetitia Naudet (accordéons diatoniques, clarinette) ont tous les quatre appris la musique lors des stages de Ti Kendalc'h en Bretagne auprès de Yann Dour, Christophe Caron et Yves Leblanc entre autres. Le groupe est rejoint un peu plus tard par le cousin Florent Coubard (violin, ancien membre du groupe VAG).

Leur premier album « Solopipo » est sorti en 2005.

<http://www.myspace.com/larochonniere>



Duo Lhotte-Dankers

Le **Duo Lhotte-Dankers**, c'est l'histoire d'une rencontre entre un clarinettiste français et une accordéoniste néerlandaise.

Depuis 2007, ces passionnés de musique traditionnelle mettent leurs instruments au service des danseurs lors de bals folks et stages de danse. Ils adaptent leur programme au public attendu en mélangeant danses de couple et danses traditionnelles de différentes régions françaises (Bretagne, Centre France, Gascogne, ...) avec mixers et contredanses (danses collectives à figures) accessibles à tous. Ainsi, les mordus comme les néophytes y trouveront leur compte.

Le duo a sorti son premier album « Tour de Danses » en juillet 2013.

<http://lhottedankers.wordpress.com/> - <http://www.myspace.com/lhottedankers>

Deuz'N

Un accordéon diatonique et une bombarde. Il n'en faut pas plus pour vous faire danser. Rendez-vous pour un bal breton plein d'énergie où **Nicolas Lhotte** et **Narei Lorenzo Martinez** y feront vibrer leurs instruments.



Les Diab'toniques

Duo d'accordéons diatoniques des jumelles **Maria et Narei Lorenzo Martinez**.

Elles jouent des musiques d'origine traditionnelle ou composées qu'elles sont heureuses de partager.



INFORMATIONS PRATIQUES

Calendrier

13 août 2017 à 15h30	Bal folk
22 septembre à 20h30	Bal Contredanses
21-22 octobre 2017	Danses de Haute-Bretagne
11-12 novembre 2017	Sauts béarnais et Fandango
2-3 décembre 2017 2 décembre à 20h30	Rondes chantées de Bretagne et de Vendée Concert-Cabaret et bal à la voix avec les Dames de Nage
20-21 janvier 2018 20 janvier à 19h	Chant traditionnel du Québec et d'Acadie - Arrangements polyphoniques Veillée chantée
18 février 2018 L'après-midi à 14h30	Contredanses anglaises P'tit bal folk du dimanche
24-25 mars 2018	Contredanses françaises de l'Ancien Régime

Tarifs

	Tarif normal	Tarif réduit (inscription au plus tard 15 jours avant la date du stage)
Stage week-end	45€	40€
Stage du 18 février	15€	
Adhésion obligatoire	5€ (sauf stage du 18 février)	
Réduction fidélité		
2 ^e stage	-5€	
3 ^e /4 ^e /5 ^e stage	-10€	

Lieux

Soissons, Ressons-le-long. Précisions sur les convocations, sur le site et par courriel

Horaires des stages

Samedi : 14h30 - 19h

(accueil à partir de 14h)

Dimanche : 9h30 - 12h30

(sauf le 3 décembre : 10h – 13h)

Repas

Le samedi soir mise en commun des victuailles apportées par chacun.

Hébergement

L'hébergement est à prévoir par vous-même. Liste de chambres d'hôtes, gîtes et hôtels sur notre site www.chants-danses-france.com. Quelques hébergements sont possibles chez les organisateurs, places limitées : les premiers inscrits qui en feront la demande seront les premiers servis.

Contact

Téléphone : 03.23.74.22.82

Site web : <http://www.chants-danses-france.com>

Courriel : contact@chants-danses-france.com

Crédits photographiques

David Jolly, Véronique Chochon, Nicolas Lhotte.

En cas d'oubli, merci de nous contacter.